

<b>STN</b>	<b>Facility management Slovník (ISO 41011: 2017)</b>	<b>STN EN ISO 41011</b>  96 2001
------------	--	--

Facility management  
Vocabulary

Facility management  
Vocabulaire

Facility Management  
Begriffe

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 41011: 2018.  
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.  
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 41011: 2018.  
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.  
It has the same status as the official versions.

#### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 41011 z novembra 2018, ktorá od 1. 11. 2018 nahradila STN EN 15221-1 zo septembra 2007 v celom rozsahu.

**130469**

## **Národný predhovor**

Norma neobsahuje žiadne normatívne odkazy.

## **Vypracovanie normy**

Spracovateľ: STU v Bratislave, Stavebná fakulta, doc. Ing. Viera Somorová, PhD., Ing. Richard Matúšek, PhD.

Technická komisia: TK 109 Facility management

**Facility management  
Slovník  
(ISO 41011: 2017)**

Facility management  
Vocabulary  
(ISO 41011: 2017)

Facility management  
Vocabulaire  
(ISO 41011: 2017)

Facility Management  
Begriffe  
(ISO 41011: 2017)

Túto európsku normu schválil CEN 6. apríla 2018.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

## **CEN**

Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

## Obsah

strana

<b>Európsky predhovor</b> .....	5
<b>Predhovor</b> .....	6
<b>Úvod</b> .....	6
<b>1</b> Predmet normy .....	7
<b>2</b> Normatívne odkazy.....	7
<b>3</b> Termíny a definície .....	7
<b>3.1</b> Termíny, súvisiace s facility managementom .....	7
<b>3.2</b> Termíny, súvisiace s majetkom .....	8
<b>3.3</b> Termíny, súvisiace s ľuďmi.....	9
<b>3.4</b> Termíny, súvisiace so získavaním zdrojov.....	9
<b>3.5</b> Termíny, súvisiace s procesom.....	11
<b>3.6</b> Termíny, súvisiace s financovaním .....	11
<b>3.7</b> Termíny, súvisiace so všeobecným podnikaním.....	12
<b>3.8</b> Termíny, súvisiace s meraním .....	14
<b>Literatúra</b> .....	16
<b>Abecedný zoznam termínov</b> .....	17

## **Európsky predhovor**

Tento dokument (ISO 41011: 2017) vypracovala technická komisia ISO/TC 267 „Facility management“ medzinárodnej organizácie pre normalizáciu (ISO) a bol prevzatý ako EN ISO 41011: 2018 technickou komisiou CEN/TC 348 „Facility management“, ktorej sekretariát je v NEN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do novembra 2018 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do novembra 2018.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 15221-1: 2006.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunsko, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

## **Oznámenie o schválení**

Text medzinárodnej normy ISO 41011: 2017 schválil CEN ako EN ISO 41011: 2018 bez akýchkoľvek modifikácií.

## Predhovor

ISO (medzinárodná organizácia pre normalizáciu) je celosvetová federácia národných normalizačných orgánov (členských orgánov ISO). Príprava medzinárodných noriem je obvykle vykonávaná prostredníctvom dotknutých technických komisií ISO. Každý členský orgán, pre ktorý bola zriadená technická komisia, má právo byť v tomto výbore zastúpený a riešiť predmet normovej dokumentácie. Na tvorbe sa zúčastňujú medzinárodné organizácie, vládne a mimovládne organizácie v spolupráci s ISO. ISO úzko spolupracuje s medzinárodnou elektrotechnickou komisiou (IEC), v zmysle všetkých elektrotechnických noriem.

Postupy vypracovania tohto dokumentu sú určené pre jeho ďalšiu podporu a sú popísané v smerniciach ISO/IEC, časť 1. Najmä treba poznamenať rôzne schvaľovacie kritériá potrebné pre rôzne typy ISO dokumentov. Tento dokument bol vypracovaný v súlade s redakčnými pravidlami smerníc ISO/IEC, časť 2 (pozri [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Je nutné upozorniť, že niektoré prvky tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. ISO nezodpovedá za identifikáciu akýchkoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv. Podrobnosti akýchkoľvek patentových práv identifikovaných počas tvorby dokumentu budú v úvode a/alebo na zozname ISO prijatých patentových vyhlásení (pozri [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Akýkoľvek názov (obchodné meno) použité v tomto dokumente je informácia určená pre používateľov a nepredstavuje súhlas.

Pre vysvetlenie účelu noriem, význame špecifických termínov a výrazov ISO súvisiacich s posudzovaním zhody, ako aj informácie ISO o dodržiavaní zásad Svetovej obchodnej organizácie (WTO) v technických prekážkach obchodu (TBT) pozri nasledujúcu adresu URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Tento dokument bol vypracovaný technickou komisiou ISO/TC 267 „Facility management“.

## Úvod

Medzinárodné normy facility managementu (FM) vytvorené komisiou ISO/TC 267 popisujú charakteristiky facility managementu a sú určené pre použitie v súkromnom aj verejnom sektore.

POZNÁMKA. – Termíny „facility management“ a „facilities management“ je možné používať rovnocenne.

Medzinárodná spolupráca pri príprave týchto medzinárodných noriem identifikovala spoločné postupy, ktoré môžu byť uplatnené v rôznych sektoroch trhu, v rôznych typoch organizácií, počas rôznych procesov činností a v rôznych geografických oblastiach a ich implementácia pomôže:

- zlepšiť kvalitu, produktivitu a finančnú výkonnosť;
- zvýšiť udržateľnosť a znížiť negatívny vplyv na životné prostredie;
- rozvíjať funkčné a motivujúce prostredie;
- dodržiavať právne predpisy a poskytovať bezpečnosť na pracovisku;
- optimalizovať výkonnosť a náklady počas životného cyklu;
- zlepšiť pružnosť a význam;
- úspešnejšie premietnutie v identite a imidžu organizácie.

## **1 Predmet normy**

Tento dokument definuje termíny používané v normách facility managementu.

## **2 Normatívne odkazy**

V tomto dokumente nie sú žiadne normatívne odkazy.

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**